

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Martia, Joi și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 16 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru provinciile pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 34.
Epistolele nefranțate se refuză. Articolele nepublicate nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl. rëndul cu litere garmond

„Și pe pământ pace...”

Sibiu, 24 Decembrie v.

Glasul Domnului se aude din nou vestind prin sunții sei îngeri: „*mărire întru cei de sus lui Dumnezeu, și pe pământ pace, între oameni bunăvoire*”.

Cu această dumnezească cântare vestesc îngerii nașterea Domnului.

Glasul Domnului ne invită să ne înălțăm în sfintele zile cari urmăm, în o lume ideală, ca bucuria să se sălășluiească într-o noi, căci Domnul Măririi luând corp omenesc din feciора Maria a adus pe pământ pacea și iubirea.

Pacea cu noi înșine este unica temelie, pe care își poate clădi omul bunăstarea, mulțămirea și fericirea sa; ear' pacea cu ceilalți oameni este mijlocul unic, prin care se încetățenește într-o omenie frăția și iubirea frățească, de a conlucra sub un Cap nevedut Christos la ajungerea scopului celui mare, pentru care trăiește omul pe acest pământ.

Iubirea cerescă față de nemiul omenesc se scoboră din înălțimea nepetrusă și nestrăbătută de mîntea omenescă, chipul robului luând, pentru-ca omul să o potă vedea și intui în mod vedut, real și concret, și pentru-ca Domnul vecinic să petrecă și să rămână în mijlocul nostru.

A luat Domnul ceriului și al pământului corpul și chipul omului, ca să învețe pe om; și învățându-l să-l potă face părtaș de gloria ceriului, ca glasul Domnului să-l povățuiească în toate zilele vieții sale.

Privim astăzi în serbătorea Nașterii Domnului și în toate zilele vieții noastre asupra peșterii din Vifleem.

Acastă peșteră ni-se arată astăzi de nou în tota splendoră ei, ca să vedem pe împăratul mării, care se intronează pe pământ prin blândete și smerenie, prin pace și iubire, și stăpânește prin îndurare și iertare, prin îndelungă răbdare și prin jertfă.

Prin faptul, că Domnul ceriului și al pământului se coboră din ceriuri și ia corp omenesc în o peșteră, se simbolizează vecinic, că săracului și celui

năcăjit îi este deschisă calea către împărăția ceriului și către bunăstare și fericire prin venirea Domnului pe pământ și prin credința într'insul și în cel ce L'a trimis pe Dînsul.

Acastă este însemnătatea sfintei serbători de astăzi.

Se naște Domnul pe pământ, El, prin care toate s'au făcut — ca prin Nașterea Lui lumina cerescă, ce singură este în stare să conducă pe om către bunăstare vremelnică și vecinică, să devină un bun comun pentru toate nemurile.

Dar' puternicii zilei nu voiesc să înțelegă taina cea mare a iubirii celei nemarginite a lui Dumnezeu față de nemiul omenesc, — taie și omoră cu scopul, ca să omore și pe Cel ce s'a născut mai înainte de toți vecii...

Fiarăle au vizuinele lor și paserile au cuiburi, ear' Fiul omenesc, Fiul celui ce stăpânește toate, Domnul ceriului și al pământului, nu are unde să-și plece capul.

Palatele pămîntului nu voiesc să-l adăpostescă, nu-l ascultă și nu-l bagă în seamă în decursul activității sale dezvoltate în fața lor.

Orbii ved, schiopii umblă, bolnavii se tămăduiesc, morții înviează; dar' stăpânii pământului și omenii „lumii” caută mărturii mincinoase, îl vind și răstignesc pe cruce, ca să se plină cuvința cel vecinic al Domnului, după mărtașia și învierea Lui să se dea întreg nemiului omenesc posibilitatea de a se deslănțui de legăturile și lanțurile morții.

Omul răstignește și omoră pe Cel-ce i-a dat lui viață, dar' viața și Creatoriul vieții răstornă petra mormântului cea pecetuiată cu pecetea de mîntuiri omului, — ca cu atât mai strălucit să lumineze cu lumina lumină a învierii, și ca în această lumină vecinic să petrecă și să rămână Domnul ceriului pe pământ în mod vedut prin sfânta Lui biserică — și vecinic să reverse bogatele sale daruri asupra credincioșilor, cari ascultă și păzesc cuvîntul lui.

Ceea-ce poporele anticității, omul înmii vechi aștepta cu un dor nesățios, noi cei de astăzi am vedut în întreaga sa lumină. Am vedut lumina și viața. „Cercetatu-ne-a pe noi de sus Măntuitorul nostru, răsăritul răsăriturilor, și cei din întunec și din umbră am aflat adevărul, că din Feciора s'a născut Domnul”.

Ne bucurăm de Nașterea Domnului și dorim, ca bucuria noastră să fie deplină.

Uităm azi de ori-ce necaz, grijă și supărare lumescă — pentru-ca să putem privi cu ochii credinței noastre pe Domnul ceriului și al pământului, îndulcindu-ne de bunătașile aduse de dînsul și revărsate asupra noastră prin sfânta Lui biserică.

Dar' bucuria noastră nu poate fi completă când știm că în unele părți ideii contrare învățăturilor evangheliei Domnului au început să înstrăineze omenimea de viața ideală creștină, care înalță și ridică pe om din marea vieții și viforul ispitelor, și carea îl face, ca trăind pe acest pământ să simtă plăcerii și bucurii ideale proprii numai ceriului.

Încă sfântul apostol Pavel a făcut observarea, că filosofia păgână conține multe învățături, cari pot corupe pe oameni, și chiar pentru această ne învață: „vedeți să nu vă amăgiască pe voi cineva cu filosofia și cu înșelăciunea deșartă după obiceiul oamenilor, după stichiile lumii, ear' nu după Christos” (Coloseni 2, 8). A fi cu priveghere și cu atențiune, ca să nu se răspândească în mijlocul poporului nostru ideii și învățături greșite, suntem datorii cu atât mai mult, că acestea sunt de regulă îmbrăcate într-o formă seducătoare și inveniță ușor.

Seriositatea și greutatea timpului pretinde de la noi toți, preoți și învățători, ca să fim inspirați numai de spiritul evangheliei și bisericii Domnului, ca astfel să putem paraliza ideile și curentele greșite, cari ar căuta să se răspândească în popor.

Biserica Domnului în decursul vecurilor a preîntîmpinat cu succes

aceste curente periculoase, pentru-că „Domnul este cu noi”.

Ne închinăm astăzi și în vecii vecilor nașterii Domnului. Luăm duh sfânt din lumina și viața cerescă, ce se arată astăzi nemiului omenesc prin Nașterea Domnului.

Ne închinăm astăzi acestei nașteri; și închinându-ne dăm sēmă despre credința noastră în divinitatea Lui și în divinitatea sfintei sale biserici, și declarăm, că sub conducerea sfintei sale biserici vom și stăruim a ne continua calea și mersul spre perfecțiunea creștină și prin această spre bunăstare și fericire vremelnică și vecinică.

Serbători fericite!

Din dietă. În ședința de luni s'a terminat discuțiunea generală asupra proiectului despre contingutul de recruți și era să se facă și votarea, dar' opozițiunea a cerut votare nominală asupra ordinii în care să se pună la vot contra-propunerile și totodată amânarea acestei votări nominale pe ședința următoare. Astfel a rămas, ca votările să se facă în ședința de Marti. Până a ajunge însă la acest rezultat s'au petrecut și scene furtivoase, urmate de ședința secretă, din cauza unei propuneri făcute de ministrul-president Tisza și după aceea retrase.

Înainte de intrarea în ordinea de zi ministrul de comerț a prezentat dietei proiect de lege despre prolongirea convenției vamale cu Italia și câteva proiecte privitoare la că ferate vicinale, cari s'au transpus comisiunilor competente, spre discutare prealabilă.

În ședința de ieri (Marti) proiectul a fost votat cu 161 voturi contra 51, urmând imediat dezbateră specială (pe paragrafi).

Impăratul Germaniei, cum raportează „Giornale d'Italia” (Roma), în cursul lunii Februarie va face călătorie pe Marea-mediterană, cu care ocaziune va debarca pe câteva zile la Messina (Sicilia), unde va avea întâlnire cu regele Italiei.

FOIȘORĂ

Spre polul de nord.

Conferență ținută de asesorul Mateiu Voileanu, în sala palatului comitatens, Duminecă (27 Dec. n.)

(Urmare).

Despre alimente am vorbit la alt loc. Dintre alimentele amintite s'a luat în măsură mai mare făină de pește, sistemul Vrage. Fiară în apă și mestecată cu unt, făină sau cartofi, da o mâncare gustoasă. S'a mai luat mult unt, și din apotecă ceea-ce s'a creșut mai de trebuință.

Din mila Domnului în anii 1895 și 1896 nu au avut trebuință de apotecă, și de aceea bandagile au fost întrebuințate ca fești la lampă din unsorea de pește, cu care s'a luminat în noaptea lungă 1895—1896.

După acestea să ne întorcem la firul istorisirii noastre.

În 15 Martie părăsește Jansen corabia însoțit de Johansen cu 6 sănii și 40 de căni.

Corabia se află la gradul 84½. Frigul era într 41—42° R.

Până în 8 April ajunge la 86°14' și se decide a se întorcel spre archipelagul Franțesc Iosif.

Greutățile drumului sunt nespuse de mari, însă o voință tare toate le învinge.

După 2 luni și jumătate vede pământ la 24 Iulie, de-ore-ce însă întră gheață în continuu se deschidea caneluri cu apă, pentru cari trebuia folosită luntrea, abia în 9 August ajunge să pună piciorul pe pământ uscat. Primele două insule, preste cari dă, le botéază după numele fiicei și al soției sale.

În călătoria grea de la insulă la insulă, luptându-se cu curentul, cu gheața, cu vînturile, cu peștii cei uriași, cari erau în imensă mulțime, la 17 August observă, că nu va putea eși din aceste insule înainte de a veni noptea de érnă; de aceea se decide a urma aici. Primul gând i-a fost să-și facă o colbă spre a fi scutit de vînt și nea, și de animalele sălbatică. Întră niște stînci a aflat o adîncime, și acolo și-a făcut colibă, părășii din petri, cari se aflau în abundență, și pielea de urși și de balenă au servit de coperiș. Spre a opri străbaterea vîntului printră petrele-părășii au pus muschii.

În coliba această au petrecut érna 1895—1896 nutrindu-se cu carne de balenă și cu unsorea de la această. Deosebit bun gust avea slămina de la pește și carnea de urs, de cari asemenea erau în abundență.

În 19 Mai 1896 părăsește coliba și străbate archipelagul spre sud.

După drum de o lună, la 17 Iunie 1896 dimineța pe când merge la termurele insulei spre a lua apă, ca să facă dejunul, i se pare că aude lătrătură de căne. Uimit, devine mai atent, nu se încredea auzului, când mai aude alte două lătrături, una mai adîncă, alta mai subțire.

Ca scos din minte alérgă la Johansen, care dormea încă și i spune că a auzit lătrătură de căne.

A luat în fugă dejunul, și lăsând pe Johansen să păzască lucrurile, plécă pe insulă spre a cerceta ce este.

Din nou aude o lătrătură de căne.

„Cu deosebite sentimente mi continuu drumul printră coline și gropi. Deodată mi-se pare că aude un glas de om, o voce străină, prima voce străină de 3 ani de zile. Cum mi bătea inima, cum mi s'urcă sângele la cap, când fugind pe deal în sus strig din toate puterile. La spatele acestei voci de om în această pustie, la spatele acestei vesti de viață stă țera mea, și Ea, care mă așteptă pe mine acasă.

„Din nou aud o strigătură, și la o cotitură a delului ved o figură întunecată miș-

cându-se. Era un căne, ceva mai departe încă o figură, era un om.

Cine poate să fie. Să fie Jakson, sau unul din soții lui, sau dór' vre-un patriot de ai mei? Ne apropiem repede, eu salut cu pālăria, el asemenea. Aud că vorbește ceva cănelui și ascult. Vorbă englezește. Apropiindu-ne, l'cunosc, căci l'am mai vedut, era Jakson.

Eu ridic pālăria, ne dăm mîna, cu salutarea: Ce mai faci?

De-oparte era europeanul civilizat în costum englezes, cu cisme mari de gumi, ras regulat, frisat, împraștiind un miros de săpun parfumat, care îndată a străbătut la nasul fin al sălbaticului; de altă parte sălbaticul, îmbrăcat în adrețe murdare, plin de uleu de pește și de scrum, cu păr nepeptenat, cu barbă încalcită, négră de fum, cu o față în care era imposibil a mai recunoște colérea naturală blondă, plin de unsore și de funingine, pe care înzadar m'am trudit o érnă întregă a o delătura prin spālare cu apă, prin frecare cu muschiu, cu adrețe și în cele din urmă prin raderea cu cușitul.

Nu era om pe lume să știe cine era sălbaticul, și de unde venia el.

Jakson: Mă bucur că te ved.

Mulțămesc, asemenea.

Pentru întregirea scaunului metropolitian din Iusub, ajuns în vacanță în urma reșosării metropolitului *Firmilian* — cum se raportază din Constantinopol — sinodul ecumenic se va întruni încă în cursul săptămânii curente.

Cum am fost amintit în raportul despre înmormântarea lui Firmilian, în jurul ocupării acestui post, de mare importanță pentru referințele naționaliste din Macedonia, se bat în capete mari rivalități. Sârbia, spriginită de Muntenegru și ambasadorul rusesc din Constantinopol, voeste să fie ales un sârb, având candidat pe arhimandritul Sava Protits; Grecia, spriginită de Bulgaria, voeste un grec, având candidat pe Apostol, profesor la semeniariul teologic din Chalchi; ear' candidatul patriarhatului e călugărul sârb Sevastian Debelykovits.

Revisuirea legii industriale. „M. Nemzet” raportază că în ministeriul de comerț sunt deja în curs lucrările pentru revisuirea legii industriale, și că un proiect de lege despre asigurarea lucrătorilor pentru casuri de nenorociri, și unul pentru ajutorarea lucrătorilor în casuri de bălă, sunt gata deja și așteptă numai timpul de a putea fi prezentate dietei.

Pentru catedrală.

Imposanta clădire a catedralei noastre e sub coperiș, mai restând încă lucrările privitoare la pictură și arangiamentul intern, pentru-ca dorința înaintașilor noștri, lăsată nouă moștenire, să fie deplin realizată. În scopul acestei realizări credincioșii, în frunte cu preoțimea și învățătorimea noastră, au răspuns cu dragă inimă la apelul Capului bisericii, contribuind la colecta inițiată în scopul zidirii fie-care cu cât l-au ajutat puterile. Sunt foarte multe listele publicate în coloanele acestui ziar, și multe au să urmeze — deosebi de ale parohiilor.

De astă-dată publicăm următoarele:

I. Lista parohiei *Gurariului* (tractul Săliște) cu următoarele contribuiri: Biserica 100 corone; comuna politică 100 corone; Ioan Ivan, notariu comunal, 20 cor.; Ilie Măcelariu, episcop, 20 corone; Aurel Decei 10 corone; Iona Tristiu 6 corone; Ion Voicu și Petru Ciontea câte 4 corone; Petru Hanzu, Ion Demian, Ion Găță, Avram Cătoi, Ion Comșe, George Mihanciu, Savu Droc, Arsenie Pampu, Ion R. Cădea, Ion Arseniu, Gligor Răchită, Vasile Conțiu, Ion Bucur Manta, Avram Stoia și Ilie Brad (nr. casei 301) câte 2 corone. Adaugând la acestea ofertele făcute de parohia I. Manta (150) și I. Muntean (120) și cele făcute de învățătorii Valer Arseniu, Ioan Stelea și Ana Nicola, (câte 30 corone), parohia Gurariului a contribuit la zidirea catedralei cu 654 corone.

II. Lista parohiei *Galeș* (tractul Săliște) cu următoarele contribuiri: Biserica 50 corone; comuna politică 20 corone; Avram Acilenescu, notar comunal, și Teodor Stoia, câte 5 corone; Ion Lazar și Dumitru Tâmpăriu câte 4 corone; Nicolae Luca 3 corone; Nicolae Marcu, Ion Tâmpăriu, Andrei Marcu, Dumitru Stănilă, Dumitru D.

Floaș, Nicolae Irimie Stănilă, Ion Iosof, (Tudur), Savu Marcu, Ion I. Posa, Lazar Marcu, Ion Mielăuș și Ion I. Avram Marcu câte 2 corone; Ion Irimie Stănilă, Nicolae I. D. Floaș, Ion B. Stănilă, Ion Beu, Ion Popa sen. Pavel Iosof, Nicolae Posa, Stana Ion Bărzan, Bucur Stănilă, Paraschiva D. Marcu, Ion Ștroia, Avram Părașcu, Nicolae Ludoșan, Ion Costea, Magdalena Hanciu, Dumitru Stanciu, George Antonie junior, Daniil Poiană, Ana Ion Drăgan, Maria Moise Moga, Ion Dragomir (Flóre), Dumitru Floaș (Leonat), preoțea Stana D. Iosof, Ilie Pătruț, Ion D. Floaș (Leonat), Ion Popa junior, Vasile Luca, Paraschiva Nicolae Lupea, Teodor Popa, Ilie Marsch, Vasile Marcu și Ion Sas, câte 1 coronă; — apoi alți mulți cu contribuiri sub o coronă. Suma totală 163 corone.

III. Lista parohiei *Moeciul-inferior* (tractul Bran) cu următoarele contribuiri: Vlad Enescu 50 corone; George Moșoiu 20 corone; Nicolae Manolescu, 5 corone; Ion Vlad Enescu 4 corone; George Fota 3 corone; Nicolae Părvu, Ion Gârbașea, Ion I. Folea, George Gârbașea, Ion Moșoiu și Zchir Enescu, câte 2 corone; Nicolae Pivariu, George Schinteie, George I. Giurgiu, Ion Oltean, Ion Cojocariu, Simion Aldulea, Dumitru Stanislav, Ion Fota (Fotica), Ion Berbece, George I. Zichil, Ion Dărie, Ionică Arișanu, Ion G. Moroie, Ion Enescu, Nicolae Duicu, George Chirciu, câte 1 coronă, și mulți alții cu contribuiri sub o coronă. Suma totală 119 cor. 60 fileri la care adaugându-se suma de 200 corone subscrie de parohia George Enescu pe lista preoțimeii tractuale, — parohia Moeciul inferior a contribuit cu 319 corone 60 fileri.

IV. Tot la colecta catedralei au contribuit zilele acestea: dd. Nicolae Penciu, jude reg. în pensie, 100 corone; Nicolae Chiornița, proprietariu 50 cor., Gerasim Candrea, avocat în Baia de Criș, 50 corone, Moșe Moșoiu, proprietariu în Tihănuț, 50 corone, și Ioan Boldea 2 corone. Tuturor contribuitorilor Dumnezeu să le răsplătească din darurile sale bogate.

NOUȚĂȚI

Din cauza sfințelor sârbători ale „Nașterii Domnului”, numărul proxim apare Marți.

M. Sa împăratul și rege al nostru — dacă evenimentele neprevăzute nu vor necesita schimbarea planului — în 28 Ianuarie va veni la Budapesta pentru petrecere de câteva zile. În acest timp se va da în palatul regal din Buda un bal de curte.

Casa „Tribunei”, situată în strada Poplăci nr. 15 și strada Hecht (cără parcul orașului), se va vinde la licitațiune publică benevolă luni (11 Ian. st. n.) la 9 ore înainte de amiază în localul cărții funduare din Sibiu (strada Bruckenthal), sub conducerea notariului public Zăgoni. — Avis cumpărătorilor români!

Jakson: Aibi vre-o corabie aici?
— Nu, corabia mea nu e aici.
Jakson: Câți sunteți?
— Am numai un soț, colo la marginea insulei.

Mergând mai departe, de-odată se oprește, privește în fața mea, și mă întreabă repede:

Da ești Nansen?

— Da, eu sunt.

— Mă bucur la nebunie, că te văd.

— D'unde vii acuma?

— Am lăsat corabia „Fram” la 84° lățime nordică, după-ce 2 ani am fost purtat de gheață, am ajuns lățimea 86°15', de acolo ne-am întors în țera Francisc Iosif, am ernat nu departe în nord, și acuma suntem în drum spre Spitzbergen.

Acest dialog între Nansen și Jakson vorbește mai lămurit de cât ori-ce alte vorbe ale mele.

Espedițiunea englezăscă era pe insulele Francisc Iosif în cercetări științifice.

De aici încolo nu voi mai istorisi multe. În câteva zile sosește o corabie, cu care Nansen la 26 Iulie pleacă de la cap Flora și la 12 August ajunge la Vardö.

În câteva minute firul telegrafic duce în toate direcțiunile lumii civilizate știrea, că din espedițiunea polară norvegică 2 membri s'au reîntors întregi, sănătoși, și că în decursul toamnei se așteaptă și sosirea corabiei Fram.

Prima telegramă a mers la soția lui Nansen, a doua la regimul Norvegiei.

Bucuriile revăderii le las la aprecierea binevoitorilor mele ascultători.

În 20 August dimineța se presintă un om la Nansen în mână cu o telegramă. Era șeful telegrafatului, care în persoană aducea telegrama din apropierea portului Tromsö.

Fridtjof Nansen.

„Fram” sosit aici azi în stare bună. Toți în pace. Plec spre Tromsö. Bine ai sosit în patrie. Otto Sverdrup.

La 8 zile după Nansen sosește și corabia. Numai puține despre drumul corabiei. După eșrea lui Nansen în stare corabilă, acesta a mers drumul seu, pe spatele sloilor, dusă de curent.

În August 1895 a ajuns 85°70' lățime nordică la lungime ostică 70°.

În 13 August 1896 la 80° lățime nordică corabia în fine dă de mare.

De aici în 7 zile au ajuns în Norvegia.

Rezultat:

Prima liturgie ortodoxă în Dragomirești. Cu datul 16 Decembre st. v. și sub titlul de mai sus un poporean al nostru din Săcel ne trimite spre publicare următoarele: „În Marmăția poporului român a venit la conștiință, că strămoșii lor toți au fost ortodoxi și că toate bisericile vechi au fost edificade de înaintașii lor dreptcredincioși. Fiind poporul în aceste părți religios și cu multă grijă pentru mântuirea sa sufletăscă, începe a îmbrățișa earăși religieuna strămoșilor lor. Începutul l'a făcut Săcelul și l'a urmat comuna Dragomirești. Credincioșii gr.-or. din Dragomirești, de mult și cu cea mai mare stăruință au cerut să li-se sfințească o casă de rugăsiune și să li-se servască sfânta liturgie în comuna lor. A éta mângăiere li-s'a făcut luni în 15 Decembre st. v. prin părintele Ioan Pașca, administratul parohial în Săcel, într-o bucuria nespuse de mare a poporului foarte dornic de a se organiza în comunitate bisericăscă”.

Produțiune teatrală în Viștea.

Reuniunea pentru biblioteca populară din Viștea-inferioră” invită la produțiunea teatrală, ce o va aranja la 1/14 Ianuarie (séra de anul nou) 1904, în sala ospătăriei „Șian-dru”. Se vor reprezenta piesele: „După războiu”, comedie de Olănescu, și „Tot găina cântă”, de Alexi. Începutul la 7 ore séra. După produțiune urmază dans. Prețul de intrare: De persoană 1 cor. 20 fileri; de familie (3 persoane) 3 cor. Eventual profit e destinat în părți egale: Reuniunii pentru biblioteca populară și „Fondului școlar de premii”. Suprasolvirile se vor cuita publice.

Produțiune teatrală în Borgo-Rus.

Comitetul parohial din Borgo-Rus invită la produțiunea teatrală împreună cu petrecere de dans, ce o va aranja Sămbătă în 9 Ianuarie 1904 în școla confesională din loc. Începutul la 7 ore séra. Prețul intrării de persoană 60 fil. Venitul e destinat pentru ajutorarea copiilor săracii de la școla confesională din loc. Oferte marinimose se primesc cu mulțămite. (N.B. Trenul sosește în Borgo-Rus la 2 ore d. m.).

Teatru în Cojocna.

Tinerimea română gr.-or. din Cojocna va aranja sub conducerea învățătorului Teodor Chirilean în localul școlei gr.-or. o produțiune de cântări, declamări și teatru, urmată de dans, la 1/14 Ianuarie 1904. (Anul nou). Începutul la 6 ore séra. Venitul e destinat în folosul școlei gr.-or. Prețul intrării de persoană 40 fileri. Suprasolvirile se vor cuita pe cale publică. Pe lângă piese de cântări și declamațiuni programul conține și piesa teatrală „Kuga de la Chiseteu”, de I. Vulcan, un „cuvânt de deschidere” și o disertație („Leone din viața poporului nostru”).

O nouă catastrofă de foc în Chicago.

Nu e nici o săptămână de la înfiorătoare catastrofă din teatrul „Arc de lais”, în care atâtea sute de oameni și-au pierdut viața, și o telegramă din Chicago raportează despre un nou incendiu împreună cu v.cume de vieți omenești. Duminecă s'a aprins hotelul „Louvre”, arșt de sercum; dintre pasageri au ars în foc trei inși, ear' alți trei au îndurat arsuri grave.

De la comitat. Ședința ordinară lunară

a comisiunii administrative a comitatului Sibiu și a subcomisiunii ei se va ține luni (11 Ianuarie st. n.) la 3 ore după amiază, în sala mică de ședințe a palatului comitatens.

De la facerea lumii regiunile mării nordice nu au văzut ființă omenească. Corăbie „Fram” i-a fost dat, că într-o anie 1893—96 pe spatele sloilor să facă prima-dată drumul prin regiunile de gheață, și omul, ființa cea mai alăsa a lui Dumnezeu, să străbată în toate secretele până în nemijlocita apropiere a polului de nord.

Esistă deci un curent, care lăgă cōstele Siberici cu cōstele Grōnlandei. Acest curent se urcă până la gradul aprōpe 86 lățime nordică.

Ajungerea polului de nord deci nu se face prin încercări cu balon. O espedițiune bine organizată, începură de pe corabie de la înățimea nordică 86°, pōte atinge polul de nord.

Ce a mai rămas nescrutat și neînvins de spiritul omenesc!

Perfecțiunea telegrafia fără sîrmă, ce espedițiunea se stee în contact zilnic cu corabia, ajungerea polului de nord într-o asemenea condițiuni este numai chestiune de timp.

Un pas uriaș a făcut știința cu privire la sorutarea regiunilor mării nordice. Acest pas uriaș e legat de numele profesorului Dr. Fridtjof Nansen.

(Va urma).

Pentru museul istoric și etnografic. Ca răscumpărare a feliicitărilor de Anul-nou 1904 au contribuit pentru Museul istoric și etnografic următoarele P. T. persōne: Dr. Andreiu Pop, avocat, în B. Huedin, 10 cor. Doa Eugenia Paraschiv n. Mihalyi (Sas-Sebeș), întru memoria soțului ei Ioan Paraschiv, fost subjude cerc., și a fiilor sei Gregoriu și Ana, 10 cor. Dr. Ilie Beu, medic, (Sibiu) 5 cor. Constantiu Căciulă, contabil la „Vlădeasa” (B. Huedin) 3 cor. Pantaleon Lucea, căpitan i. p., (Sibiu) 3 cor. Victor Fincu, contabil-șef al consistor. archid. 2 cor. Doa Irina Fincu n. Zăhan, 2 cor. Dr. Eusebiu R. Roșca, dir. seminarial, (Sibiu) 5 cor. Dr. Atanasiu Marienescu, jude de tabii i. p. (Sibiu) 6 cor. Dr. Ion Borcia, profesor, (Sibiu) 2 cor. Ioan Chreca, notariu II în Săliște, 2 cor. Ioachim Muntean, paroh în Găura-riului, 2 cor. Dr. Cornel Diaconovich, I secretariul Asociațiunii, 5 cor. Romul Simu, inv. pens. (Sibiu) 2 cor. Total 59 corone. — Sibiu, 4 Ianuarie 1904. *Biroul Asociațiunii.*

O călătorie în străinătate — dar de Crăciun.

Nobilă distracție a călătoriei ar fi rămas pentru totdauna monopolul omenilor bogati, dacă nu s'ar fi ivit „întreprinderea pentru comunicațiunea străinilor” cu planul unei „loterii de călătorie”. Institutul acesta a pus în circulațiune 100,000 losuri cu câte 2 corone, și a făcut astfel posibil, ca fie-care să se pōtă bucura de această plăcere. Câștigul principal constă din „o călătorie gratuită în jurul pământului”. Această l'urmază o serie înțregă de alte câștiguri de valoare: toate călătorii mai lungi în străinătate cu întreținerea completă, spesele toate pentru petrecere de vară la băi, și alte asemenea. Losurile „loteriei de călătorie”, cari se pot căpăta și în Sibiu în traficele mai mari, se potrivec cu atât mai vîrtos ca dar de Crăciun, cu cât nu impun mari sarocini materiale, și darurilor lor i-se procură bucurie și plăcere în favorul lui ce l'oferea planul jocului. Prospecte trimite fie-căruia biroul central pentru bilete de călătorie, Budapesta, Vigadóter 1.

Revoltă între soldații din Bosnia.

Soldații terțianiți din regimamentele dislocate în Bosnia, amărâți că nici la Anul-Două n'au fost dimiși a casă, au făcut adevărată revoltă; au denegat ori-ce ascultare de superiorii lor și nu voesc să mai facă exerciții, ci umbă benchetuiind prin birturi. Cei din regimentul de la Trebinje, când un locotenent, în fruntea unei patrulare a mers să l'escortă din birt, au dat afară și pe locotenentul și patrula. Abia căpitanul cu patrula întărită a putut să l'escorteze de acolo. De la cei din garnisōna din Bilek comandantul a sequestrat pușcile și baionetele, ca să nu pōtă usa de ele contra superiorilor. Multime de soldați bētrâni au fost puși în arest, ferberea totuși conținuă. Situațiunea e cu atât mai gravă, cu cât soldații din anul prim și al doilea s'au conjurat să nu pusec în camera dū lor, în cas că li-s'ar comanda așa ceva.

Daruri de Crăciun — saracilor noștri.

La listele despărțemētului temesc întregitor al „Reuniunii școlilor români din Sibiu”, cari circulă în scopul adunării de bani, vestimente, alimente, ce se împart astazi (Mercuri) între săracii noștri, au binevoit a mai dăru: dna Ermina Păcurariu, 8 cor., Dr. Ilie Iancu, medic în Tâlmaci, Ioan de Preda, adv., câte 2 cor., Ioan Druhora, paroh în Boia, 1 cor.; Iosif Barbu, restaurateur la „Bierhalle” prin caseta de la „Masa junimei române” 13 cor. 20 fil.; știmata familie a dlui colonel Iacobici o haină de érnă, o ja-chetă, 4 buze, 1 șorț, 6 părechi ciorapi, 1 rest de stolă, 3 căciuli, 2 mēmsōne, 3 pă-rechi pantaloni, 2 costume complete (pentru băieți), 1 pōche părechi măgare, 3 părechi ghete, 1 pōche gălōși, 1 pōche și pōche Nedeikovici, mai multe bluze, căciulițe etc.; dōra Ida Pipos, 20 colōaci; Ștefan Moga, fran-zelar, 50 cozonaici; Iuliu Boda, cofetar, zaharicale, prăjiturii etc.; Elevii din secțiunea teologică a seminarului „Andreian” la stă-ruița laudabilă a dlui Octavian Bude, cleric cursul III, au dăruit 19 părechi pantaloni, 20 rocuri, 16 veste, 3 părechi ghete, 3 pardisio și 4 palării.

Al 46-lea! Cassariatul „Reuniunii române de înmormântare din Sibiu” a solvit moștenitorilor legali ai reșosatei *Eva Imbēruș n. Penciu*, ajutorul statutar. Acesta este al 46-lea cas de mōrte în sinul acestei reuniuni de înmormântare.

Teatrul orășenesc.

Mercuri (6 Ianuarie): „Er und seine Schwester”, posă cu cântări în 4 tablouri, de B. Buchbinder (musica de R. Reimann).

Joi (7 Ian.): „Die Tochter Belials”, comedie în 5 acte, de Rudolf Kneisel.

Vineri (8 Ian.): „Die schöne Helena”, operă comică în 3 acte, de J. Offenbach. Beneficiul acțiunii Minna Baviera.

AMVONUL.

(Predica rostită la una din serbările sfințirii bisericii din Stremți în ziua Sf. Arhangeli (8 Nov. v. a. c.) prin mandatarul Escelentei Sale I. P. S. Archiepiscop și metropolit al nostru Ioan, protopresbiterul tractului I. Teculescu.

(Fine).

Vedeți cum se împlineste astăzi rugăciunea și cum se urmărește ei, din partea creștinilor? O pildă singură am spus și încă despre cea mai cunoscută și mai des rostită rugăciune! Ce va fi apoi cu alte rugăciuni, mai grele de înțeles și mai rar vin rostit? Și se nu uitati, voi toți, iubii ascultatori, că rugăciunea este un semn mare al credinței, o dovadă puternică despre dragostea față de Dumnezeu, și față de legea lui. În rugăciune sufletul omului se simte desbrăcat și ușurat de greutatea trupului, a lutului, înălțându-se sus, sus la Dumnezeu, a cărui mărime și strălucire neasemănată pare că o vede și o atinge, și a cărui milă și bunătate o simte cum se revarsă asupra lui dându-i mângâiere și putere. Apoi și biserica înșuși, știți dăra, că se numește casă de rugăciune și își zidesc o astfel de casă numai aceia, cărora li-e dragă și scumpă rugăciunea, și rostesc rugăciune numai aceia, cari au credință în inima lor!

Iată deci, bunilor creștini ai acestei parohii, pricina bucuriei ce o simțiți astăzi și noi toți, cari am venit la această serbare! Pentru-că vedem, în aceste timpuri de răcire a credinței, precum am zis, — că la voi această credință este caldă și este vie, căci a lucrat, iată, acest frumos lăcaș, a cărui vedere revarsă mângâiere în sufletele tuturor cari sunt de același neam și de aceeași lege cu voi. Căci dacă și-ar fi ridicat unul fi-carele dintr-un noi tot palate de palate în comuna această, nu am fi venit poate nici unul din cei de față spre a le vedea, și deci nici a ne bucura, precum facem acum la vederea acestei frumoase case a Domnului. Ba, după firea omenească, față de casa prea împodobită a unuia sau a altuia se simte mai curând pisma și ura diu partea celui ce o vede, ear' nu bucuria curată, precum această se simte astăzi aici!

Vouă vi-a plăcut însă mai întâiu și mai presus de toate a înfrumuseța casa Domnului, a da cinstea cea mai mare bisericii, știind că cinstea și podoba acesteia e a satului întreg laudă. Cum zice sf. Ieremie: „de va fi ochiul tău curat și luminos, tot trupul tău va fi luminos, și de va fi ochiul tău întunecat, tot trupul tău va fi întunecat“, ceea-ce anumit se poate tăcuți prin cuvintele că: de va fi biserica într-un sat frumoasă și luminată, tot satul va fi cinstit și de laudă, ear' de va fi părăginită și întunecată, tot satul va fi de hulă și ocară! Pentru-că, gând-ți-ve numai, iubii ascultatori, o comună în care în zadar cauți cu ochii, de-alungul și de-alături, ca să vedeți biserica, și aceea tot nu o zărești. Nu vi-s'ar părea o atare comună ca și părăginită, ca și pustie, cum e codrul în timpul acesta bunăoară, fără verdete, fără podobă, fără cântăreți, — ca un cimiter? Ear' în o atare comună nu socotiți, că locuitorii ei trebuie să fie din sémă atară răpăciți și amărăți? Omeni cari trebuie cu timpul să-și uite a-și mai face și semnul sfintei cruci, căci nu o ved strălucitoare ridicată pe vârful turnului, și cari se nu mai știe de ziua Domnului, și a frumóselor serbări, căci nu aud răsunând glasul duos al clopotelor? Ba da, veți zice. Numai cât un astfel de sat nu se poate să piară, să se stingă de pe fața pământului, căci pe ei numai biserica i-a scăpat în toate timpurile de peire, numai crucea, biruitoarea a totă lumea i-a păzit, și numai ruga sfântă i-a întărit de au putut să lupte în toate primejdii și urgiile, cari s'au revărsat asupra lor în vremile acelea. Și ceea-ce a fost în trecut, va fi hotărât și de aci înainte! Va fi adecă: apărătoare și ocrotitoare neamului românesc, sprijin și tărie copiilor și nepoților nostri, tot numai biserica strămoșească va fi de-apurarea, tot numai credința dreptă creștină va fi din veac și până'n veac. Iată dară, bunilor creștini ai acestei parohii, că voi, pe la gă dovedirea credinței voastre frumoase, pe lângă cinstea ce o ați lucrat satului întreg prin ridicarea acestui frumos lăcaș, acut de apărare, cedate nebiruită ați zidit și pentru urmașii vostri, cetate, pe care nici porțile iadului nu o vor pute birui, precum este zis!

Dar' nu numai atâta încă! Mai asigurat-văți, pe lângă toate acestea, și pomenirea cu laudă, după ce veți eși din această viață pământeană. Da, pomenirea dină, de carea s'au învrednicit și se vor învrednici toți câți iubesc și cinstesc în adevăr biserica lui Christos. Pentru-că nu ași putea, de la incoace pildă așezându-se, să vă ar de o mai mare cinste și o mai mare laudă, ca aceea ce s'a dat și se dă acelor, cari au iubit legea lui Christos și și-au pus chiar și viața pentru mărirea și bunăstarea ștării și vieții bisericii. Iată aci pildă vie, pe fruntea acestei catapetesme, dacă voiți să o vedeți aceea.

Iată aci bunii apostoli, cari pentru cinstea și dragostea bisericii lui Christos au trăit și au murit. O, ce mulți vor fi fost, în timpurile lor, bogăți și în mărirea nespuse, din satul lor, din țera lor și din lumea întregă chiar! Dar' unde's ei? Cine'i cunoște, cine'i pomeneste? Cine'i laudă azi pentru mărirea lor în carea s'au desfășurat pentru birățiile lor în cari și-au desfășurat trupurile? Nimeni.

Pe când acești sfinți săraci și umiliți, cari ca gunoii erau veduți de lumea de pe atunci — cum zice sf. Apostol Pavel — iată-i aici și în întregă lumea, cu chipul lor blând și sfânt, în icone cu aur și argint și petrii nestimate împodobite! De se închină în fața lor împărați și împărătese și tot sufletul creștin, de la o margine și până la cealaltă a pământului! Ce li-a adus și le va aduce lor, în vezi de vezi, pe pământ și în ceruri, atâta cinste și fericire? Dragostea pentru legea lui Christos și pentru biserica lui, dându-le viața și versându-le sângele pentru ea! Dar' apoi miile și sutele de mii de mucenici și pe lângă ei mulțimea părinților buni și înțelepți ai bisericii, cei asemenea închipuiți pe icone și cântați în stihuri de laudă și de mărire — în bisericile noastre? Nu tot dragostea de legea lui Christos, nu tot viața lor, ca jertfa dată pentru lăjirea și întărirea bisericii sfinte, li-a adus și li-a asigurat pentru totdeauna pomenirea cu totă lauda, a numelui lor pe pământ, și fericirea de vezi a sufletelor lor puse în rëndul îngereilor?

Apoi mai încolo — împăratul Constantin cel Mare, cel ca sfânt cinstit și laudat de totă creștinătatea?

Birutorii de ar fi fost el a totă lumea; puternic de ar fi fost el, de mii de ori mai mult de cât ori-ce împărat al pământului — în cinstea și lauda în carea azi stă, tot nu ar fi ajuns nici odată, dacă nu ar fi ocrotit biserica lui Christos — prigonită și batjocorită fără de milă, până în zilele lui — și dacă legea sfântă și unică adevărată nu ar fi primit-o însuși, numărându-se cel dintăiu împărat creștin? Scris și însemnat ar fi rămas — mai în cărți și numele lui, ca și al altora — dar' nu l'ar fi cunoscut și nu l'ar fi cinstit totă creștinătatea! Apoi neîntrecutul viteaz Voevod al Moldovei, Ștefan cel Mare? Scris ar fi rămas asemenea, numai în cărți numele lui, ca al unui mare războinic, care și-a apărât țera de cutropirea dușmanilor, — dar' nu s'ar fi numit și creștin al legii lui Christos și lucifer al creștinătății, pentru a cărei cinste s'a luptat tot atât de voiniceste împotriva Turcilor păgâni, ca și pentru moșia lui. Și numele lui nu l'ar cunoște așa bine tot moșnenul — dacă nu ar vedea și azi bisericile și mănăstirile de el ridicate, în vre-o 40 și mai bine de locuri, în cari birutorii a rămas, tot de atâtea-ori, asupra păgânului cumplit. Apoi earăși, Neagoe Vodă cu dómna lui Despina? Ce ar fi putut ei face, ca nem de nem să fie pomenescă cu lauda numelui, de nu ar fi zidit frumoasă mănăstire a Argeșului, — pentru carea se spune — evlavioasă dómna datu-și-a inelele și cerceii de aur și de petrii nestimate spre vëndare, numai ca zidirea lor să se potă termina, frumoasă și mnanată, precum era planul? Dar' mai în urmă, vitelul hără parece în vremea lui, Ioan Corvin Huniade — român de nem — cum și-ar fi putut el mai bine însemna birunțele lui mari împotriva păgânilor Turci, dacă nu ar fi pus asemenea se se ridice biserici, pe locurile unde îi biruia; cum este iată aci la Sântimbru, apoi în cetatea Belgradului și altele? Dar' apoi alții și alții pe cari nu numai un nem, ci creștinătatea întregă cu cinste îi pomeneste, tot numai pentru-că au iubit legea lui Christos și au cinstit biserica lui sfântă? Da, da, iubii creștini! Pre-cum zice psalmistul că: „Pomenirea dreptului cu laudă, ear' numele necredinciosului se va stinge!“ Acesta e adevărul; acesta e răsplata dragostei de lege și de biserica lui Christos, pentru toți — și acesta va fi și pentru evlavioșii creștini ai acestei parohii, cari cu drag au jertfit dinarul lor spre ridicarea acestei bisericii. Lauda până vor fi în viață, și pomenirea lor după moarte din nem în nem, la toți nepoții și strănepoții lor.

Ca însă această pe deplin așa să fie, și ca urmașii vostri, fii vostri, însuși să potă cunoște și înțelege această, iubii creștini ai acestei bisericii, se recere, ca dimpreună cu ei, bătrânii cu tinerii înțelegi, cu drag se cercetați întotdeauna lăcașul sfânt de rugăciune, ce l'ați zidit, aminte aducându-vă neîncetat de cuvintele psalmului, care zice, că: „ceia ce urți biserica (sionul) rușina-vă-ve de la Domnul“ (Ps. 129. 5. 6.). Căci, ați vedut — știu, — cu toți făgurat de miere, cel ce așezându-se măestrie lucrul de albine. El cunoșteți și știți, că atunci este mai frumos și mai plăcut, când e și plin cu suc dulce al mierei. Vedeți, oricât e și cu biserica. Oricât de frumosă, oricât de mare ar fi ea, pe deplin plăcută numai atunci poate fi, când e și umplută de credincioși. Atunci numai se poate numi cu adevărat frumoasă și atunci se bucură stăpânul cel mare al ei, Domnul Iisus Christos, când o vede plină de credincioși buni și evlavioși. Apoi chiar și mândria

voastră de astăzi, și de azi înainte, că ați zidit o biserică așa de frumoasă, numai așa poate fi dreptă. Căci numai așa va fi răsplătită și bucuria și mângâierea părintească, ce a simțit-o și I. P. S. nostru archiepiscop și metropolit, părintele bun și neobosit, care cu plăcere a luat știre despre terminarea lucrării acestei biserici, laudând sfințita și iubirea de astfel a voastră, și îndăntășindu-vă astăzi arhierescă binecuvântare. Apoi earăși plăcerea mare a preoților în număr așa de frumos veniți aci; și prietinelor și vecinilor din totă împrejurimea și în urmă a mea, atunci va fi deplină, atunci voi binecuvânta césul sfânt, în care am deschis ușile acestei biserici, când voiți și voi cunoște, că cu drag veți cerceta întotdeauna frumoasa voastră biserică astăzi sfințită!

Catră sfințit tin, ca tot de la acest loc se rostesc aci laudă harnicului nostru preot Irimie Ilescu, care neobosit a alergat și s'a străduit mai mult de cât toți, până a vedut terminată zidirea, apoi laudă episcopiei și comitetului parohial și întregului popor credincios, care nu s'a dat înapoi de la jertfa și de la tot ajutorul cerut, ci cu drag au dat și au ajutat fiece după puterea sa la ridicarea acestei biserici.

În urmă aducându-ne aminte de cuvintele psalmistului: „De n'ar zidi Domnul casa, în zadar s'ar osteni cei-ce o zidesc“ (Ps. 127 I.), veniți, iubiiilor creștini, ca înaintea Celui domn plecând genunchile noastre să zicem:

Dumnezeule prea puternic și prea bun, care după multă îndurarea ta, ascultând ruga smerită a acestor credincioși când au început lucrarea, și ajutorul tău prea puternic li-l'ai trimis pentru de a o pute termina, prin rostul meu, al smeritului slug tor la altariul de Dumnezeu, primește azi ruga plecată de mulțimită a lor și tot acum și de cerere, ca darul sfântului duh cerut astăzi, pe deplin să se reverse asupra acestui sfânt lăcaș, ca în el se sfântă și dreptdincioasă a fiului Tău de-apurări să trăiască, să crească și să înflorească. Ear' pe mai marii voievozi Mihail și Gavriil, cărora le este închinat acest sfânt lăcaș, pune-i paznici neclintiti asupra lui, precum și în trecut au fost, ca dimpreună cu toate cetele îngarști să i păzescă de toate relele din afară, și de totă neliniștea și inșelăgerea deplină a fiilor credincioși ai acestei biserici, ca să iee aminte în urechile și inimile lor cântarea ce li-o rostesc aci zicându-le: Cu noi este Dumnezeu, înțelege popor român ortodox și te pleacă lui, — că cu noi este Dumnezeu! acum și în totdeauna Amin.

Din public.*)

Avis.

Domnii acționari ai cassei de economii societate pe acțiuni „Turnu-Roșu“ din Boița (comitatul Sibiu) sunt rugați a-și achita rata III din valoarea nominală a acțiunilor subscrise, a carei termen a expirat în 1 Ianuarie n. a. c. Boița, în 5 Ianuarie n. 1904.

Diracțiunea.

Cuvânt de adio.

Subsemnatul strămutându-mă din parochia Gușterița în parochia Boz din tractul Mercuriei, îmi iau pe această cale atât de la fostul meu șef al tractului Sibiu, cât și de la toți frații preoți ai acestui tract, cu deosebire însă de la cei din vecinătate, cel mai călduros rămas bun.

Gușterița, la 12/25 Decembre 1903.

Cu stimă și salutare frățească:

*Ioan Stăngu
paroch gr.-ort.*

Mulțumită publică.

În numele comitetului societății de lectură „Andrei Șaguna“ a elevilor seminarului arhidiececan „Andreian“, și pe această cale ne vedem plăcut îndemnați a exprima mulțumita societății pentru binevoitdorele contribuiri, incuse la ședința publică, ținută la 29 Novembre a. c. intru amintirea m-moriei marelui archiepiscop și metropolit „Andrei baron de Șaguna“.

P. T. domni și dómne, cari ne au onorat cu participarea la ședința publică, au binevoit a contribui pentru promovarea scopurilor urmărite de societate:

Escel. Sa I. P. S. D. archiepiscop și metropolit I. Metianu 15 cor., II. Sa Dl. Dr. II. Pușcariu, archim. vicariu arhieriscopesc opul „Metropolia Românilor ortodoksi din Ungaria și Transilvania“, P. Cosma, dir. instit. „Albina“, 5 cor., Dr. A. Marienescu, jude la tabla reg. în pens., membru al „Acad. rom.“, 4 cor., P. Muntean, colonel în pens., 2 cor., Ferenczy István, dir. gim., 3 cor., Dr. E. R. Roșca, protosincel, dir. sem., I. Papiu, protopresbiter,

câte 5 cor., M. Voileanu, ases. cons., 2 cor., Dr. M. E. Cristea, ases. cons., 4 cor., I. Droc, prot. în pens., 5 cor., I. A. de Preda, adv. fisc. cons., 4 cor., St. Stroe, protonot. comit., 3 cor., I. Berban, subjude reg., Dr. V. Bologna, dir. școl. civ. de fete, D. David, senator magistr. în Orăștie, câte 4 cor., N. Penciu, jude în pens., 2 cor., D. Comșa, prof. sem., 4 cor., D. Conțan, prof. sem., 2 cor., N. Vătășan, prof. sem., 5 cor., V. Stan, prof. sem., 3 cor., Dr. A. Crăciunescu, prof. sem., 4 cor., T. Popoviciu, prof. sem., 2 cor., Dr. I. Beu, medic sem., Dr. G. Peca, secret. cons., câte 4 cor., Dr. T. Bredicean, secret. instit. „Albina“, 1 cor., Dr. P. Barbu, notariu la trib. reg., 2 cor., L. Tritean, ref. școl., Dr. I. Iancu, medic, câte 3 cor., Dr. P. Cosmiciu, medic, 1 cor., Dr. I. Borcea, prof. la școla civ. de fete, 3 cor., I. Pescu, cassariul instit. „Albina“, 2 cor., N. Bran, pictor, 3 cor., dșora R. Moga, 2 cor., dșora M. Brote, 1 cor., dșora Iul. Muntean, 5 cor., dșora E. Maxim, dșora M. Crișan, câte 2 cor., dșora E. Petrașcu, dir. școl. civ. de fete, 3 cor., dra E. Iovescu, prof. la școla civ. de fete, dra E. Oltean, dna V. Popovici, inv. în pens., paroch, Dr. C. Veličan, inv. în pens., câte 2 cor., Dr. T. Morcan, cand. de adv., 3 cor., Dr. A. Nilvan, cand. de adv., Dr. I. Cheșan, cand. de adv., Z. Gheaja, cand. de adv., câte 1 cor., dna Moldovan, 4 cor., V. Fincu, exactor cons., 1 cor., V. Tordășianu, ofic. cons. o carte și 1 cor., S. Moldovan, redactor, I. Hociotă, econom sem., V. Moșoiu, not. în Bungard, câte 2 cor., N. Iancu, abs. de agronomie, I. Dragos, protoc. la jud., câte 1 cor., L. Binder, cond. tipogr. archid., 4 cor., S. Moga, fronzelar, 5 cor., N. Popescu, com., 3 cor., I. Preda, oficial la cassa archid., 1 cor., P. Tincu, funcț. de bancă, 2 cor., P. Covrig, funcț. de bancă, 1 cor., 26 fil., I. Encescu, funcț. de bancă, 1 cor., I. Rebeaga, funcț. de bancă, 2 cor., O. Dimboiu, funcț. de bancă, G. Bena, funcț. de bancă, N. Munthiu, funcț. de bancă, câte 1 cor., I. Vasilighi, funcț. de bancă, 50 fil., I. Halmághy, funcț. de bancă, 1 cor., O. Tobias, funcț. de bancă, dna Z. Rempold, dna M. Binder, câte 2 cor., dna A. Dan, 4 cor., dna S. Solomon, 1 cor., dna I. Rebeaga, 2 cor., dna A. Ceotea, 1 cor., dna M. Timpu, dșora M. Mateiu, câte 2 cor., dșora E. Vintilă, 1 cor., C. Popa, inv. în pens., G. Popoviciu, voluntar, 1 cor., S. Piso, voluntar, G. Negruțiu, vol., D. David, vol., I. Câmpean, vol., D. Lăncrăjan, inv. în Mohu, câte 1 cor., I. Platoș, inv. în Turnișor, 2 cor., G. Dănilă, cancel. la trib reg., 1 cor., P. Cotoțiu, cancel. la cons. metrop., 2 cor., I. Silághy, cancel. la cons. archid., A. Vladone, cancel. adv., câte 1 cor., D. Sirbu, funcț. la banca „Transilvania“, 3 cor., D. Opiș, cancelist, 2 cor., D. Pucece, cler. abs., 1 cor., E. Pucece, lăcătuș, 3 cor., P. Sîntion, comerc., 40 fil., I. Radu, propr. în Turnișor, 2 cor., P. Moga, fronzelar, 60 fil., P. Iles, compactor, 2 cor., I. Marcu, pardositor, V. Preda, tâmplariu, câte 1 cor., S. Iles, compactor, 2 cor., D. Axente, tipograf, I. Resanț, econom, câte 1 cor., I. Chreș, econom, 60 fil., Petrașcu et. Părâu, croitori, 1 cor., G. Dengel, sergent maior, 50 fil., dna E. B. 2 cor., dl C. Gligor, inv., O veduvă, câte 1 cor., N. C. P. O., câte 2 cor., N. N., 1 cor., L. P. 2 cor., ear' fără ca să fi participat la ședința a binevoit a contribui P. T. domni:

I. cav. de Pușcariu, care la curia reg. în pens. membru al „Acad. rom.“, Dr. Liviu Laményi, avocat, în Sibiu, Dr. Vecerde, dir. filialei instit. „Albina“ în Brașov, câte 10 cor., A. Leșbu, proprietar în Sibiu, 4 cor., N. Ivan, asesor cons. în Sibi, 4 cor., A. Păcurariu, protopresbiter în Hunedóra, 5 cor., R. Patia, avocat în Alba-Iulia, P. Luciuța, căpit. c. și r. în pens., assar cons. în Sasna, I. Muntean, paroch în Gurarului, N. Oancea, inv. în Brașov, I. Morariu, cler. abs. în Lăncrăm, câte 2 cor., I. Broju, preot militar, Sibiu, 4 cor.

Tot cu această ocaziune ni-s'a donat pentru biblioteca societății din partea redacțiilor: „Telegraful Român“, 3 vol., „Fôia Poporului“, 10 vol.

Sibiu, în 18 Decembre 1903.

*Ilie Beleuță
pres. comit.*

*Ștefan Mircan
not. comit.*

Oficială.

Oficiile parohiale sunt poftite a se convinge despre solvirea taxelor pentru asigurarea edificiiilor contra focului, și a face toți pași i de lipsă pentru imediata solvire a eventualelor taxe restante, așa, ca la finea anului să fie toate comunele achitate în regulă.

Posta redacțiunei.

„Justus“. S'a cassat deja de atunci.
„Fariseism“. Cui bono?...
I. B. în F. Trimite; vom vedea.

* Pentru câte cuprins în rubrica acesta Redacția nu primește răspunderea.

Prin Librăria archidieceșană se pot procura diferite

ornate bisericesti

Mustre și specificarea prețului gratis și franco.

Invetăcei

Se primesc în Jimblăria lui Stefan Moga, str. trenului, Sibiu, băieți orfani cu creștere bună, cu toată înțreținerea (și îmbrăcăminte). [801] 3-3

Carol Niedermaier

pălărier

33 strada cismădiei 33

„la pălăria roșie“

recomandă

pălării

părăse, pentru preoți români, à 7, 8 și 9 cor., în cele mai bune și mai frumoase calități.

La comanda din afară nu se calculează nimic pentru carton, pachetare și bilet postal; măsura capului este a se lua în interiorul unei pălării potrivite cu o pânză de centimetru. [298] 3-3

Fabrica de motore

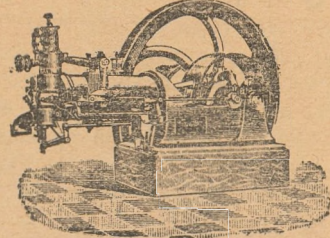
din Dresda, societate pe acții (înainte Hille) Filială și atelier:

IGNÁZ GELLÉRT & Co.

Budapesta, VI., Theresienring nr. 41.
— (Telefon 12-91) —

Recomandăm motorele de benzin și locomobilele de Dresda, și instalațiile pentru estragerea gasului la motore, recunoscute ca cele mai bune, mai deservite și mai durabil construite.

Manuare simplă!
64 distincții!



Exploatarea cea mai eficientă!
8 medalii de stat!

8000 motore livrate, spre deplină mulțămire!

Pentru mănarea morilor, la zdrobitul bobelor, pentru magazine de nutreț, economii de lapte, tăiat lemne, pompe de apă, înblătit și pentru orice lucrări economice și industriale — cea mai bună putere de exploatat. — Motorele de Dresda au fost distinse la toate concursurile și espozițiile cu premiile prime. [294] 2-10

Condiții de plata favorabile!!

Cele mai estinse garanții!!

Nou! În Budapesta am deschis un atelier principal sub conducerea unui monter primar cu cel mai dexter personal de specialiți.

Croitoria militară și civilă

[272] 6

Petrașcu & Părău

strada poplăcii nr. 21 Sibiu strada poplăcii nr. 21.

Se efectuează după comandă tot felul de haine militare și civile, cum și reverenți.

A apărut:

Calendariul archidieceșan pe anul visect 1904.

Prețul unui exemplar 40 fil., cu șematism 80 fil., porto postal 10 fil.

Librăria archidieceșană, Sibiu.

Fabrica de mașini și motore ces. reg. priv. Brauner & Klasek's Nachfolger
ING. EMIL PLEWA, VIENA.

Representanță generală și deposit:

B. Dénes, Budapesta,
VI., Váci-körút 61.

MOTORE 2-20 HP de vapor,
gas, benzin, petrolin.

Locomobile de petrolin 2-25 HP.

Instalații pentru estragerea gasului 2-3

fil. spese de exploatare pentru fiecare HP și oră.

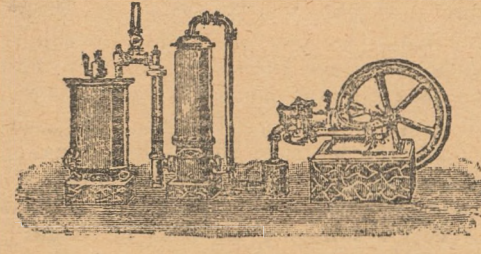
Stilul cel mai modern. — Cea mai bună și mai eficientă

putere de exploatare. — Cel mai eficient isvor de cum-

părare. — Plătiri favorabile.

Preț-curent gratis și franco. — Representanți soliști

din provincie se acceptă. [268] 6-20



Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere stă în legătură cu cele mai mari bănci din țară și esoperază **împrumuturi pe pământuri și edificii** cu cele mai favorabile condiții și cele mai eftine interese, și anume pe termen de **10-70 ani cu 2% - 5 3/4 %**.

Credit personal cu garanți și obligație pe 5-10 ani.

La funcționari de stat, comitat și oraș, cum și la oficeri, credit simplu și fără giranți. [291] 4

La dorință servim cu informațiuni, rugând marcă pentru răspuns.

„PECUNIA“

întreprindere de credit

Sibiu (Nagyszeben) strada poplăcii nr. 27.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent

nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret

vindecă și inviorează

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se aparat vindecă bóle

da împrejurării, că acest vechi de 20 ani.



Aparatul acesta vindecă și folosese contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, fiuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asma, auzul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poștei de mâncare, răceala la mâni și picior, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bóle cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii cari prefuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimite banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ deore-ce „Ciasul-Volta atît în Germania cît și în Austro Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucii mele electro-magnetice o recomandă în deosebi

Prețul aparatului mare e cor. 6.—

Prețul aparatului mic e cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Espeditie din centru și locul de vîndare pentru țără și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42/V
colțul strada Kálmán.

Op premiat de Academia Română.

Semințe din Agrul lui Christos.

Cuvântări bisericesti

de

Zacharia Boiu,

asesor consistorial, protopresbiter etc.

Cu binecuvîntare archierescă.

Tom. I.: cuvântări la toate Duminecele de preste an.

„ II.: „ prasnicele și sêrbătorile,
precum și la casuale bisericesti.

„ III.: cuvântări la înmormîntări parastase etc.,
Prețul fiecărui tom 3 corone și porto postal.

Se află de vîndare la

Tipografia și librăria Archidieceșană
Sibiu

Tot aici se află „Cuvântări funebrele și memoriale“, 1889, de același autor, cu prețul redus de la 3 corone la 2 corone.

Pentru pacienții de stomach!

Tuturor cari în urma răcelii ori a prea mării împovărări a stomacului sau prin cumsumarea de mâncări greu de mistuit prea reci ori prea calde sau prin un train neregulat și-au contras bóle de stomach, precum:

Catar de stomach, Sgârciuri de stomach,
Dureri de stomach, Mistuire grea sau astupare de stomach
li-se recomandă un bun mijloc de casă, ale cărui rezultate escelente de mulți ani sunt deja probate. Acesta este:

Vinul de burueni al lui Hubert Ullrich.

Acest vin este preparat din burueni renumite și recunoscute ca tîmăduitoare, cu vin bun; întărește și inviorează organismul de mistuire al omului. Vinul de burueni delătură conturbațiile de mistuire și influențează puternic asupra noiei formări de sînge sănătos.

Prin întrebuintarea regulată a vinului de burueni bólele de stomach vor fi curate încă în formare. Să nu întăriez nime dar a-1 folosi încă de cu vreme. Simptome, ca: dureri de cap, rigăeli, arsuri în stomach, inflamații, amețeli cu vomări, cari la pacienți cu suferințe învechite apar cu atît mai vehement, dispar adesea după câte-va beuturi de vin de burueni cu urmările lor neplăcute, maladii, dureri colice, bătăi de inimă, insomnie, precum și conglomerarea sîngelui în ficat, splină și suferințele hemoroidice de multe-ori se delătură lute cu vinul de burueni. Vinul de burueni delătură mistuirea grea și depărtază prin un seauș ușor materii stricate din stomach și intestine.

Fața palidă și slabă, anemia și slăbiciunile sunt de obicei urmările unei mistuiri rele a formării insuficiente de sînge și a stării bolnăvicioase a ficatului. Lipsa de apetit și reaua dispoziție, precum și durerile de cap și nopțile perdute (insomnie) consumă adeseori încetul cu încetul multe persoane. Vinul de burueni dă slăbitei puteri de train un nou și prospăt impuls. Vinul de burueni mărește apetitul, ajută mistuirea și nutrirea, ușurează formarea și schimbarea materiei, înlesnește formarea sîngelui, calmăză nervi escitați și crează nouă voe de viață. Nenumărate scrisori de recunoștință și mulțămিতা dovedesc acestea.

Vinul de ierburi se află de vînzare în sticle fl. 1.50 și fl. 2.— la farmaciile din Sibiu, Turnișor, Seliște, Ocna, Slîmnic, Șeica-mare, Noerich, Avrig, Tâmbaciu, Boița, Cismădie, Poplaca, Gurăfului, Jina, Poiana, Mercurea, Călnic, Loman, Pionul-de-sus, Petrișalău, Sebeșul-săseș, Vințul-de-jos, Daia, Spring, Vingard, Ohaba, Beșințu, Mihalt, Teiuș, Blaj, Pănade, Tapu, Mediaș, Blăjeș, Sân-Mărtin, Ibașfalău, Basna, Agnita, Cîncu-mare, Boholt, Făgăraș, Beclean, Cămpulung, Rîmnic-Vâlcea, Cudjir, Orăștie, Deva, Hunedoara, Hășeg, Lunca, Puj, Ohaba, Ponor, Aba-Iulia etc. — precum și în toate celelalte localități mai mari și mai mici din Ardeal, Ungaria și Austria.

Farmaciile din Sibiu trimit 3 și mai multe sticle de vin cu prețurile originale în toate localitățile din Austro-Ungaria.

Păziți-vă de falsificări!

Să se cêră anumit:

Vinul de burueni al lui Hubert Ullrich.

Vinul meu nu este o medicină secretă. Părțile lui constitutive sînt: Vin de Malaga 450,0, Spirit de vin 100,0, Glycerin 100,0, Vin roșu 240,0, Sirup de fragi 150,0, Sirup de cireșe 320,0, Coacăză, Aniș, Rădăcina „Helen“, iarba ferului Americană, Rădăcina „Entianus“, „Kalmus“ à 10,0. Toate acestea se amestecă.
un. dem. [1] 1-12